



Основная сессия 2003 года

Женева, 30 июня — 25 июля 2003 года

Пункт 14(а) предварительной повестки дня*

Социальные вопросы и вопросы прав**человека: улучшение положения женщин****Письмо Постоянного представителя Испании при
Организации Объединенных Наций от 20 июня 2003 года
на имя Председателя Экономического и Социального Совета**

Настоящим препровождаю основные элементы, которые Рабочая группа по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) считает необходимым учитывать при рассмотрении изменений к Уставу МУНИУЖ, запланированном на следующей сессии Экономического и Социального Совета в июле 2003 года в Женеве по пункту 14(а) предварительной повестки дня (см. приложение).

Буду также признателен за распространение настоящей записки, представленной от имени Рабочей группы, в качестве документа Организации Объединенных Наций на заседаниях Экономического и Социального Совета с надлежащим переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас

* E/2003/100.

Приложение к письму Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 20 июня 2003 года на имя Председателя Экономического и Социального Совета

Рекомендации Рабочей группы по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин

Записка Председателя Рабочей группы*

I. Справочная информация

1. Рабочая группа по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин (МУНИУЖ) была учреждена Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 56/125 от 19 декабря 2001 года и состоит из следующих 11 членов: Бангладеш, Буркина-Фасо, Венесуэла, Доминиканская Республика (принимающая страна), Испания, Монголия, Сальвадор, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Уганда и Чешская Республика.

2. В соответствии со своим мандатом Рабочая группа по вопросу о будущем функционировании МУНИУЖ представила доклад Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят седьмой сессии, в котором содержался ряд рекомендаций по активизации работы и укреплению рабочей группы (A/57/330), одобренных Ассамблеей в ее резолюции 57/175 от 18 декабря 2002 года.

3. Кроме того, Генеральная Ассамблея постановила продлить мандат Рабочей группы для осуществления контроля за выполнением мер, указанных в пункте 2 резолюции 57/175 на основе тесных консультаций с Генеральным секретарем (пункт 3), и для того, чтобы представить предварительный доклад Комиссии по положению женщин в ходе ее сорок седьмой сессии, а также заключительный доклад Генеральной Ассамблее в ходе ее пятьдесят восьмой сессии (пункт 8).

4. В соответствии со своим мандатом Рабочая группа подготовила предварительный доклад Комиссии по положению женщин в ходе ее сорок седьмой сессии (A/АС.266/1). В этом докладе Рабочая группа указала, что для того, чтобы дать возможность МУНИУЖ выполнять его мандат, Экономическому и Социальному Совету следует рассмотреть вопрос о внесении поправок в Устав Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин.

5. В соответствии с этим Комиссия по положению женщин приняла проект решения, представленный Председателем Комиссии по результатам неофициальных консультаций (E/CN.6/2003/L.7), в котором она рекомендовала Экономическому и Социальному Совету рассмотреть доклад Рабочей группы

* В соответствии с мандатом Рабочей группы по вопросу о будущем функционировании МУНИУЖ Постоянный представитель Испании при Организации Объединенных Наций посол Иносенсио Ф. Ариас, являющийся Председателем Рабочей группы, представляет настоящую записку Экономическому и Социальному Совету.

(A/57/330 и Add.1) в рамках соответствующего пункта повестки дня его основной сессии 2003 года.

II. Рекомендации Рабочей группы

6. В пункте 57(а) доклада Рабочей группы (A/57/330), принятого Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 57/175, предусматривается, что Экономическому и Социальному Совету следует внести поправки в Устав МУНИУЖ в соответствии с пунктами 52, 53 и 55 доклада. Эти пункты касаются, в частности, автономного статуса МУНИУЖ, Совета попечителей и финансирования МУНИУЖ.

III. Осуществление рекомендаций Рабочей группы

7. Учитывая содержащийся в резолюции 57/175 мандат Генеральной Ассамблеи по пересмотру Устава МУНИУЖ в ходе основной сессии Экономического и Социального Совета 2003 года в соответствии с пунктами 52, 53 и 55 доклада Рабочей группы (A/57/330) Рабочая группа по вопросу о будущем функционировании МУНИУЖ предлагает Экономическому и Социальному Совету рассмотреть и внести поправки в следующие статьи:

а) Статья 1 (статус и цели)

Согласно нынешнему тексту Устава МУНИУЖ он является автономным учреждением в рамках системы Организации Объединенных Наций. Директор несет общую ответственность за организацию Института и управление им в соответствии с общими директивами Совета попечителей и в рамках полномочий, предоставленных директору Генеральным секретарем. Директор, в частности, представляет рабочие программы и бюджетные сметы Института на рассмотрение и утверждение Совета.

Вместе с тем эти важные функции и обязанности, предоставленные Директору Генеральным секретарем, фактически выполняются Секретариатом Организации Объединенных Наций через Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин (см. A/57/330) и Канцелярией Контролера Организации Объединенных Наций (там же, пункт 28).

В этой связи Рабочая группа предлагает принять меры к тому, чтобы Директор действительно нес общую ответственность за организацию Института и управление им в соответствии с общими директивами нового Исполнительного совета, который будет создан государствами-членами, как это предлагается в пунктах ниже.

б) Статья III (Совет попечителей)

Согласно нынешнему тексту Устава МУНИУЖ всю его работу и деятельность возглавляет Совет попечителей, в состав которого входят 11 членов, выдвигаемых государствами-членами и назначаемых Экономическим и Социальным Советом. Члены Совета выступают в своем личном качестве, и срок их полномочий составляет три года начиная с момента их назначения.

Представитель Генерального секретаря, Директор Института, представитель каждой региональной комиссии Экономического и Социального Совета и представитель принимающей стороны являются членами Совета в силу занимаемой должности.

В этой связи Рабочая группа предлагает следующие поправки: 1) преобразовать Совет попечителей в Исполнительный совет и соответственно изменить название Совета попечителей на Исполнительный совет и внести соответствующие изменения по всему тексту Устава МУНИУЖ; 2) Исполнительный совет будет состоять из представителей 11 государств-членов в соответствии с принципом справедливого географического представительства аналогично нынешнему составу Рабочей группы по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин; члены Исполнительного совета будут избираться Экономическим и Социальным Советом и будут выступать в качестве национальных представителей в течение трех лет; Исполнительный совет будет проводить ежегодную сессию во время и продолжительностью по его выбору в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке. Исполнительный совет может проводить специальные сессии в дополнение к очередным сессиям при наличии согласия Экономического и Социального Совета; 5) Нынешние функции Совета попечителей будут пересмотрены с учетом новой роли Исполнительного совета, в частности назначения Директора МУНИУЖ. Генеральный секретарь назначит Директора МУНИУЖ из числа трех кандидатов, предложенных Исполнительным советом.

с) Статья IV (Директор и персонал)

Согласно нынешнему тексту Устава МУНИУЖ Директор назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций после консультации с Советом попечителей.

В этой связи Рабочая группа предлагает, чтобы Директор назначался Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций из числа трех кандидатов, предложенных Исполнительным советом.

Согласно нынешнему тексту Устава МУНИУЖ персонал Института назначается Директором от имени Генерального секретаря и в соответствии с задачами, установленными Генеральным секретарем, в рамках утвержденного Советом штатного расписания.

В этой связи Рабочая группа предлагает, чтобы сотрудники Института, включая заместителя Директора (в соответствии с пунктом 57(е) доклада Рабочей группы (A/57/330), назначались Директором от имени Генерального секретаря в соответствии с задачами, установленными Генеральным секретарем, в рамках категорий сотрудников, пересматриваемых при необходимости Исполнительным советом.

Согласно нынешнему тексту Устава МУНИУЖ сроки и условия службы Директора и персонала определяются Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций, при условии принятия таких особых правил или сроков назначения, которые могут быть одобрены Генеральным секретарем.

В этой связи Рабочая группа предлагает, чтобы сроки и условия службы Директора и персонала определялись Положениями и правилами о персонале Организации Объединенных Наций при условии принятия таких особых правил или сроков назначения, которые могут быть одобрены Генеральным секретарем, и чтобы решения о дальнейшей службе, утверждении или замене Директора принимались Генеральным секретарем после консультации и на основе решения Исполнительного совета.

Согласно нынешнему тексту Устава МУНИУЖ Директор является единственным должностным лицом, которое активно изыскивает соответствующие средства для осуществления рабочей программы Института.

В этой связи Рабочая группа предлагает, чтобы Директор мог делегировать, в том числе заместителю Директора, полномочия по активному изысканию соответствующих средств для осуществления рабочей программы Института.

d) В соответствии с пунктом 55 доклада Рабочей группы (A/57/330) Рабочая группа предлагает Экономическому и Социальному Совету представить Генеральной Ассамблее отчет об обсуждениях и любое возможное решение по этому вопросу в ходе ее пятьдесят восьмой сессии до представления заключительного доклада Рабочей группы по вопросу о будущем функционировании Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин в соответствии с резолюцией 57/175 Генеральной Ассамблеи.

IV. Заключение

В соответствии со всеми этими рекомендациями Рабочая группа предлагает Экономическому и Социальному Совету принять резолюцию для осуществления указанных преобразований, которые позволят Институту надлежащим образом осуществлять его мандат.
